

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wandstrahler können heiß werden. Berühren Sie die Oberfläche des Strahlers nicht während des Betriebs, um Verbrennungen zu vermeiden.	Wall spotlights can become hot. Do not touch the surface of the spotlight during operation to avoid burns.	Les spots muraux peuvent devenir chauds. Ne touchez pas la surface du projecteur pendant le fonctionnement pour éviter les brûlures.	I faretti da parete possono surriscaldarsi. Non toccare la superficie del faretto durante il funzionamento per evitare ustioni.	Wandspots kunnen heet worden. Raak het oppervlak van de spot tijdens het gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.	Los focos de pared pueden calentarse. No toque la superficie del foco durante el funcionamiento para evitar quemaduras.	Nástěnná bodová světla se mohou zahřívát. Během provozu se nedotýkejte povrchu reflektoru, abyste se nepopálili.	Zidni reflektori mogu postati vrući. Ne dodirujte površinu reflektora tijekom rada kako biste izbjegli opekline.	Stenski reflektorji se lahko segrejejo. Med delovanjem se ne dotikajte površine reflektorja, da preprečite opekline.	fali spotlámpák felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében működés közben ne érintse meg a reflektor felületét.
Achten Sie darauf, dass brennbare Materialien wie Vorhänge oder Gardinen nicht in Kontakt mit dem Strahler kommen, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, ensure that flammable materials such as curtains or drapes do not come into contact with the spotlight.	Pour minimiser les risques d'incendie, assurez-vous que des matériaux inflammables tels que des rideaux ou des tentures n'entrent pas en contact avec le projecteur.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, assicurarsi che materiali infiammabili come tende o tendaggi non entrino in contatto con il faretto.	Om brandgevaar tot een minimum te beperken, moet u ervoor zorgen dat brandbare materialen zoals gordijnen of gordijnen niet in contact komen met de schijnwerper.	Para minimizar el riesgo de incendio, asegúrese de que materiales inflamables como cortinas o visillos no entren en contacto con el foco.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, zajistěte, aby hořlavé materiály, jako jsou záclony nebo závěsy, nepřišly do kontaktu s reflektorem.	Kako biste smanjili opasnost od požara, osigurajte da zapaljivi materijali poput zavjesa ili zavjesa ne dođu u dodir s reflektorom.	Za zmanjšanje nevarnosti požara zagotovite, da vnetljivi materiali, kot so zavese ali zavese, ne pridejo v stik z reflektorjem.	A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy gyúlékony anyagok, például függönyök vagy függönyök ne érintkezzenek a reflektorral.
Stellen Sie sicher, dass der Wandstrahler ordnungsgemäß installiert ist und die elektrischen Anschlüsse korrekt ausgeführt sind, um Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.	Make sure that the wall spotlight is properly installed and the electrical connections are correct to avoid electric shock or short circuit.	Assurez-vous que le spot mural est correctement installé et que les connexions électriques sont correctement effectuées pour éviter les chocs électriques ou les courts-circuits.	Assicurarsi che il faretto da parete sia installato correttamente e che i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente per evitare scosse elettriche o cortocircuiti.	Zorg ervoor dat de wandspot correct is geïnstalleerd en dat de elektrische aansluitingen correct zijn gemaakt om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.	Asegúrese de que el foco de pared esté instalado correctamente y que las conexiones eléctricas se realicen correctamente para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos.	Ujistěte se, že je nástěnné bodové svítidlo správně nainstalováno a elektrická připojení jsou správně provedena, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.	Provjerite je li zidni reflektor ispravno instaliran i jesu li električni spojevi pravilno izvedeni kako biste izbjegli strujni udar ili kratki spoj.	Prepričajte se, da je stenski reflektor pravilno nameščen in da so električni priključki pravilno izvedeni, da preprečite električni udar ali kratek stik.	Győződjön meg arról, hogy a fali spotlámpa megfelelően van felszerelve, és az elektromos csatlakozások megfelelően vannak kialakítva, hogy elkerülje az áramütést és a rövidzárlatot.
Schalten Sie den Strahler aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Glühbirnen austauschen.	Turn off the spotlight and disconnect it from the power supply before performing any maintenance or replacing the bulbs.	Éteignez le projecteur et débranchez-le de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien ou de remplacer les ampoules.	Spegner e il faretto e scollegarlo dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione o sostituire le lampadine.	Schakel de spot uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of de lampen vervangt.	Apague el foco y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reemplazar las bombillas.	Před prováděním jakékoli údržby nebo výměny žárovek vypněte reflektor a odpojte jej od napájení.	Isključite reflektor i odspojite ga iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili zamjene žarulja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali zamenjavo žarnic izklopite reflektor in ga odklopite iz električnega omrežja.	Bármilyen karbantartás vagy izzócsere előtt kapcsolja ki a reflektort, és húzza ki a konnektorból.
Verwenden Sie den Wandstrahler nicht über längere Zeiträume hinweg oder in ungewöhnlich heißen Umgebungen, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.	To avoid overheating and possible damage, do not use the wall spotlight for long periods of time or in unusually hot environments.	Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le spot mural pendant de longues périodes ou dans des environnements inhabituellement chauds.	Per evitare surriscaldamenti e possibili danni, non utilizzare il faretto da parete per periodi di tempo prolungati o in ambienti insolitamente caldi.	Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de wandspot niet gedurende langere tijd of in ongewoon warme omgevingen gebruiken.	Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el foco de pared durante períodos prolongados o en ambientes inusualmente calurosos.	Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte nástěnné bodové svítidlo po delší dobu nebo v neobvykle horkém prostředí.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguća oštećenja, nemojte koristiti zidnu reflektor dulje vrijeme ili u neobičajeno vrućim okruženjima.	Da bi se izognili pregrevanju in morebitnim poškodbam, stenskega reflektorja ne uporabljajte dlje časa ali v nenavadno vročem okolju.	A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja a fali spotlámpát huzamosabb ideig vagy szokatlanul meleg környezetben.
Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze oder -öffnungen des Strahlers nicht blockiert sind, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.	Make sure that the radiator's ventilation slots or openings are not blocked to ensure adequate heat dissipation.	Assurez-vous que les fentes ou ouvertures de ventilation du radiateur ne sont pas obstruées pour assurer une dissipation thermique adéquate.	Assicurarsi che le fessure o le aperture di ventilazione del radiatore non siano ostruite per garantire un'adeguata dissipazione del calore.	Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven of openingen van de radiator niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende warmteafvoer is.	Asegúrese de que las ranuras o aberturas de ventilación del radiador no estén bloqueadas para garantizar una adecuada disipación del calor.	Ujistěte se, že ventilační štěrby nebo otvory radiátoru nejsou blokovány, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.	Uvjerite se da ventilacijski prorezi ili otvori radijatora nisu blokirani kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline.	Prepričajte se, da prezračevalne reže ali odprtine radiatorja niso blokirane, da zagotovite ustrezno odvajanje toplote.	Ügyeljen arra, hogy a radiátor szellőzőnyílásai vagy nyílásai ne legyenek eltömődve a megfelelő hőelvezetés érdekében.
Achten Sie darauf, dass der Strahler fest an der Wand befestigt ist und keine wackelnden oder lockeren Teile aufweist.	Make sure that the spotlight is firmly attached to the wall and has no wobbly or loose parts.	Assurez-vous que le spot est fermement fixé au mur et qu'il ne comporte aucune pièce vacillante ou desserrée.	Assicurati che il faretto sia saldamente fissato al muro e non presenti parti traballanti o allentate.	Zorg ervoor dat de spot stevig aan de muur is bevestigd en geen wiebelende of losse onderdelen heeft.	Asegúrese de que el foco esté firmemente sujeto a la pared y que no tenga piezas sueltas o que se tambaleen.	Ujistěte se, že je bodové světlo pevně připevněno ke stěně a nemá žádné viklající se nebo uvolněné části.	Provjerite je li reflektor čvrsto pričvršćen na zid i nema klimavih ili labavih dijelova.	Prepričajte se, da je reflektor trdno pritrjen na steno in da nima majavih ali ohlapnih delov.	Győződjön meg arról, hogy a reflektor szilárdan rögzítve van a falhoz, és nincsenek benne ingadozó vagy laza részek.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie den Strahler aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie die Glühbirnen austauschen, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, turn off the spotlight and let it cool down before replacing the bulbs.	Éteignez le spot et laissez-le refroidir avant de remplacer les ampoules pour éviter les brûlures.	Spegnere il faretto e lasciarlo raffreddare prima di sostituire le lampadine per evitare ustioni.	Schakel de spot uit en laat hem afkoelen voordat u de lampen vervangt, om brandwonden te voorkomen.	Apague el foco y déjelo enfriar antes de reemplazar las bombillas para evitar quemaduras.	Před výměnou žárovek vypněte reflektor a nechte jej vychladnout, abyste se nepopálili.	Isključite reflektor i ostavite ga da se ohladi prije zamjene žarulja kako biste izbjegli opekline.	Izklopite žaromet in pustite, da se ohladi, preden zamenjate žarnice, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében kapcsolja ki a reflektort, és hagyja kihűlni, mielőtt kicseréli az izzót.
Halten Sie Kinder fern von der Nähe des Wandstrahlers und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.	Keep children away from the wall heater and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical devices.	Éloignez les enfants du radiateur mural et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dal riscaldatore a parete e spiegarne loro i pericoli derivanti dalle superfici calde e dai dispositivi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de wandverwarmer en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del calefactor de pared y explíqueles los peligros de las superficies y aparatos eléctricos calientes.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od nástěnného topení a vysvětlete jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.	Držite djecu podalje od zidne grijalice i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.	Otroke držite stran od stenskega grelnika in jim razložite nevarnosti vročih površin in električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a fali fűtőtesttől, és magyarázza el nekik a forró felületek és elektromos berendezések veszélyeit.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.